

Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume **Mureșan Laura-Mihaela**
 Adresă București, Romania
 Adresă E-mail laura.muresan@rei.ase.ro
 Naționalitate Română

Experiența profesională

Perioada 2004 - prezent
 Funcția sau postul ocupat **Profesor universitar - limba engleză**

Din 2006: coordonator al programului de masterat în limba engleză "Comunicare în limba engleză pentru predare și cercetare economică" (EDU-RES) - <http://www.edures.ase.ro>;

Din 2019: **abilitată pentru coordonare de studiu doctoral în domeniul Filologie** și afiliată pentru conducerea de doctorat la Școala Doctorală de Științe Umaniste a Univ. "Ovidius" din Constanța.

Domeniul de specializare, activități și responsabilități principale

- Lingvistica aplicată (analiza discursului, analiza de corpus, *genre analysis*);
- Cercetare și predare în domeniul comunicării științifice, al scrierii academice în limbile engleză și germană, al eticii și integrității academice în domeniul lingvistic, al asigurării calității în educație;
- Îndrumare științifică a lucrărilor de licență, masterat și doctorat în domeniul lingvisticii aplicate;
- Cercetare, publicare și editare în domeniul lingvisticii aplicate.
- Cercetare în cadrul proiectelor de cercetare:
Digital language and communication training for EU scientists (DILAN), Parteneriat Erasmus+ pentru cooperare în învățământul superior (2023-2025), ID proiect: 2022-1-ES01-KA220-HED-000086749, cu o consistentă componentă de cercetare; coordonator: Consorțiul universitar Campus Iberus, Spania; Calitatea în proiect: coordonator al echipei de proiect ASE București;
Empowerment through liquid Integration of Migrant Youth in vulnerable conditions - MIMY - Proiect "Orizont 2020", finanțat din fonduri europene, Grant nr. 870700 (2020-2023). Calitatea în proiect: Membru în echipa de proiect, pe toată durata proiectului;
Mapping mobility – pathways, institutions and structural effects of youth mobility in Europe - MOVE - (în cadrul „ORIZONT 2020”, cu finanțare UE, Grant nr. 649263; coordonator Universitatea Luxemburg; perioada: 2015-2018; www.move-project.eu);
Ecologies of genres and ecologies of languages: the dynamics of local, cross-border and international scientific communication (Codul proiectului: FFI2015-68638-R, cu finanțare din partea MINECO/FEDER, Spania; coordonator: Prof. Carmen Pérez-Llantada, Univ. Zaragoza, Spania; perioada: 2016-2019; <https://genresandlanguages.org>).

Instituția Academia de Studii Economice (ASE) București, Facultatea de Relații Economice Internaționale (REI), Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri, Bd Dacia 41, sector 1, București, România

Perioada 1982 – 2004

Funcția sau postul ocupat **Cadru didactic universitar - limba engleză și limba germană:** Conferențiar univ. dr. (2000 – 2004); Lector univ. drd. (1992 – 2000); Asistent univ. (1982 – 1992)

Activități și responsabilități principale

- Predare (curs și seminar) și evaluare a competențelor și cunoștințelor dobândite de studenți;
- Activitate de cercetare în domeniul lingvisticii aplicate (în limbile engleză și germană).

Numele și adresa angajatorului Academia de Studii Economice (ASE) din București, Facultatea REI, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri

Perioada 1977 - 1982

Funcția sau postul ocupat Traducător și interpret din/în limbile germană și engleză

Activități și responsabilități principale traduceri specializate și interpretariat din/în limbile germană și engleză

Instituția Intreprinderea de Cabluri și Materiale Electroizolante (ICME), Departamentul de cercetare, București

Alte activități academice (câteva exemple)

Perioada	2015 - 2023
Funcția sau postul ocupat	Membru în comitetul de conducere a Asociației europene AELFE (www.aelfe.org)
Activități și responsabilități principale	Participare la luarea deciziilor la nivelul Asociației; organizarea conferinței internaționale AELFE-QUEST-ASE 2015; evaluarea de articole științifice pentru revista Iberica (revistă indexată ISI)
Numele și adresa organizației	AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos); Sediul: Madrid, Spania.
Tipul activității sau sectorul de activitate	Cercetare și evaluare în domeniul academic/universitar
Perioada	2003 – prezent
Funcția sau postul ocupat	Membru în comisii de doctorat în domeniul lingvisticii aplicate
Activități și responsabilități principale	Evaluarea tezelor de doctorat și redactarea raportului de evaluare
Numele și adresa angajatorului	Univ. „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca; Univ. București; Univ. Zaragoza, Spania;
Perioada	1 iulie - 31 iulie 2009
Activități principale	Documentare și cercetare în domeniul lingvistic (“Morley scholarship”)
Numele și adresa organizației	English Language Institute, University of Michigan
Perioada	2006 - decembrie 2017
Funcția sau postul ocupat	Membru al Comitetului Asociației internaționale EAQUALS ptr. validarea inspecțiilor de calitate
Activități și responsabilități principale	Inspecții de calitate în domeniul lingvistic; evaluare și validare a rapoartelor de inspecție
Numele și adresa organizației	Asociația internațională EAQUALS ; Sediul: Londra, Marea Britanie; http://www.eaquals.org
Perioada	1999 - prezent
Funcția sau postul ocupat	inspector EAQUALS
Activități și responsabilități principale	Inspecții de calitate în domeniul lingvistic; redactare a rapoartelor de inspecție
Numele și adresa organizației	Asociația internațională EAQUALS ; Sediul: Londra, Marea Britanie; http://www.eaquals.org
Perioada	2000 - 2018
Funcția sau postul ocupat	Coordonator de proiecte europene
Activități și responsabilități principale	- Coord. de proiecte europene pe tema asigurării calității în predarea limbilor, ex. "QualiTraining at Grassroots Level" (2008 - 2011) și "QualiTraining - A Training Guide for Quality Assurance in Language Education" (2004 - 2007); <i>Quality Assurance and Self-Assessment for Schools and Teachers</i>, proiect distins cu <i>European Language Label</i> 2002; - Coord. publicației <i>QualiTraining Guide</i>, Strasbourg: Consiliul Europei, 2007. http://qualitraining2.ecml.at
Numele și adresa organizației	Centrul European de Limbi Moderne (ECML) al Consiliului Europei , Graz, Austria. http://www.ecml.at
Educație și formare	
Perioada	2014
Calificarea / diploma obținută	Certificate in Corpus Linguistics
Disciplinele principale studiate	Corpus Linguistics: Interpretation, Method, Analysis, Interpretation
Numele și tipul instituției de învățământ	Lancaster University, Marea Britanie
Perioada	1999
Calificarea / diploma obținută	Doctorat
Disciplinele principale studiate	Filologie engleză, cercetare în domeniul lingvisticii aplicate (<i>Genre Analysis in economics</i>);
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea „Babeș-Bolyai”, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca, România
Perioada	1998 – 2002/2003
Calificarea / diploma obținută	Master in Education (M.Ed.)
Disciplinele principale studiate	Formarea formatorilor și Management educațional în domeniul lingvistic
Numele și tipul instituției de învățământ	University of Manchester, Marea Britanie
Perioada	1992 (aprilie - iunie)
Calificarea / diploma obținută	Advanced Certificate in Teaching Methodology for English for Specific Purposes
Disciplinele principale studiate	Metodologia predării limbii engleze specializate, cf. standardelor academice din universitățile britanice
Numele și tipul instituției de învățământ	University of Lancaster, Marea Britanie

Perioada	1985 - 2000
Calificarea / diploma obținută	Certificate post-universitare de absolvire a numeroase cursuri de specializare în domeniul lingvistic
Competențe profesionale dobândite	Competențe lingvistice, metodologice, interculturale și de comunicare spacializată
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Bell Educational Trust, Cambridge; Univ. Lancaster; Eurocentres, Londra, Marea Britanie; Univ. Wien, Austria; Wirtschaftsuniversität Wien, Austria; Humboldt-Universität Berlin, Germania

Perioada	1973 - 1977
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență în filologie engleză și filologie germană (Diplomă de Merit)
Disciplinele principale studiate	Limbă și literatură engleză; Limbă și literatură germană; Pedagogie - lb engleză și lb germană;
Numele și tipul instituției de învățământ	Univ. Babeș-Bolyai, Facultatea de Filologie, Cluj-Napoca

Perioada	1969 - 1973
Calificarea / diploma obținută	Diploma de bacalaureat
Numele și tipul instituției de învățământ	Liceul "Ioan Slavici" ("Moise Nicoară"), Arad

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă	Limba română
Limbi străine cunoscute	Limba engleză Limba germană Limba franceză

Autoevaluare

Nivel european (*)	Înțelegere				Vorbire		Scriere			
	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
Limba engleză	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat
Limba germană	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat
Limba franceză	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C1	utilizator experimentat	C1	utilizator experimentat	B2	utilizator independent

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi

Competențe și abilități sociale	Competențe de comunicare, de relaționare cu o varietate de interlocutori, de colaborare, de creare de rețele profesionale și de integrare în diferite comunități profesionale, incl. interdisciplinare și multi-culturale - dobândite prin participarea la cursuri de specializare și călătorii, si dezvoltate ca urmare a unui interes autentic pentru socializare și comunicare
--	---

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Programe de editare de text (Microsoft), Excel, PowerPoint, redactare colaborativă de documente în GoogleDrive; Programe de <i>concordancing</i> (ex. WordSmith Tools, AntConc); Programe utilizate în cercetarea calitativă (<i>Atlas.ti</i>); unele tehnici si facilități oferite de platforme de educație în spațiul virtual în sistem sincron si asincron (Zoom, Moodle, etc.); comunicare online prin skype.
---	---

Alte competențe și aptitudini relevante	- Evaluare de articole de cercetare și cărți din domeniul lingvisticii aplicate, ca referent la reviste și edituri de prestigiu din țară și străinătate; - Editare de reviste si volume cu lucrările conferințelor internaționale - Editare de carte la edituri de prestigiu din străinătate (Routledge, 2019; Palgrave Macmillan, 2021) - În domeniul corpus linguistics, corelate cu cercetarea de tip genre analysis - bursă de cercetare "Morley" la Univ. of Michigan, English Language Institute (iulie 2009) - În domeniul asigurării calității, într-o abordare integratoare, de corelare a principiilor cu aplicarea lor practică, de analiză a sistemelor și proceselor dintr-o instituție prin raportare la standarde de calitate; - Evaluare teze de doctorat ca membru in comisii de doctorat in lingvistică engleză și germană, inclusiv la univ. din străinătate (Universitatea Zaragoza); evaluare de articole de cercetare ca referent la reviste de prestigiu în țară și străinătate; - Competențe de consultanță, de formare și mentorat - de ex. în domeniul managementului calității, al asigurării calității în cadrul Asociației internaționale EAQUALS; al auto-evaluării cf principiilor Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi și ale Portofoliului European al Limbilor, competențe de formare, standardizare și evaluare de inspectori;
--	--

Alte competențe și aptitudini relevante *(continuare)*

- Competențe de coordonare de proiecte europene - de ex. în cadrul ECML (www.ecml.at), proiectul Lingua 1 "EuroIntegrELP" (care a fost distins cu "Label of Lables" la nivel european în 2012); în cadrul proiectului Erasmus+ KA2 "DILAN - Digital Language and Communication Training for EU Scientists" (2023 - 2025 - <https://dilan4scientists.eu>), etc.
- Competențe de colaborare internațională în echipe de cercetare (finalizate cu publicații apărute la edituri prestigioase, de ex. Routledge, Palgrave Macmillan, Peter Lang), precum și în cadrul proiectelor multinaționale, de ex. în proiectele de cercetare Horizon 2020 "MOVE" și "MIMY" (<https://www.mimy-project.eu>), etc.

Link spre publicații pe platforme: https://www.researchgate.net/profile/Laura_Muresan ;
ResearchGate, Academia.edu, ORCID, <https://ase.academia.edu/LauraMuresan/Papers> ; <http://orcid.org/0000-0002-5585-2863>
Web of Science Core Collection WoS ResearcherID: E-4790-2019

Referințe Prof. Dr. Carmen Pérez-Llantada, Universitatea Zaragoza, Spania: llantada@unizar.es
Prof. Dr. Monica Roman, ASE Bucuresti: monica.roman@csie.ase.ro;
Prof. Dr. Monica Vlad, Univ. "Ovidius" Constanța: monicavlad@yahoo.fr;
Prof. Dr. Mihai Zdrengea, Univ. Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca
mihai.zdrengea@softwaredesign.ro

Data: mai 2024